

# PRODUKT INFORMATION

## WORK 1

**ESKA®**

GLOVE REVOLUTION SINCE 1912

ESKA Lederhandschuhfabrik Ges.m.b.H & Co. KG  
A-4600 Wels/Thalheim - Am Thalbach 2  
T +43 (0) 7242 47 292 - F +43 (0) 7242 68 798  
office@eskagloves.com - www.eskagloves.com



e(x)



# EINE HERZENSMANGELENGENHEIT.

Feuerwehrleute wie Sie, retten bei Brandeinsätzen in der Regel Menschenleben. Sie sind selbstlos, couragiert und haben den allerbesten Schutz ihrer Hände verdient. Hochwertige, streng geprüfte europäische Rohmaterialien und unser 108-jähriges Know-How sind die Basis für die Herstellung unserer Qualitätsprodukte. Wir setzen mit langen Produktlebenszyklen auf Nachhaltigkeit. Diese Qualitätsgrundsätze entsprechen exakt unserer DNA.

Geschäftsführer in 4. Familiengeneration,  
Paul Herbert Loos

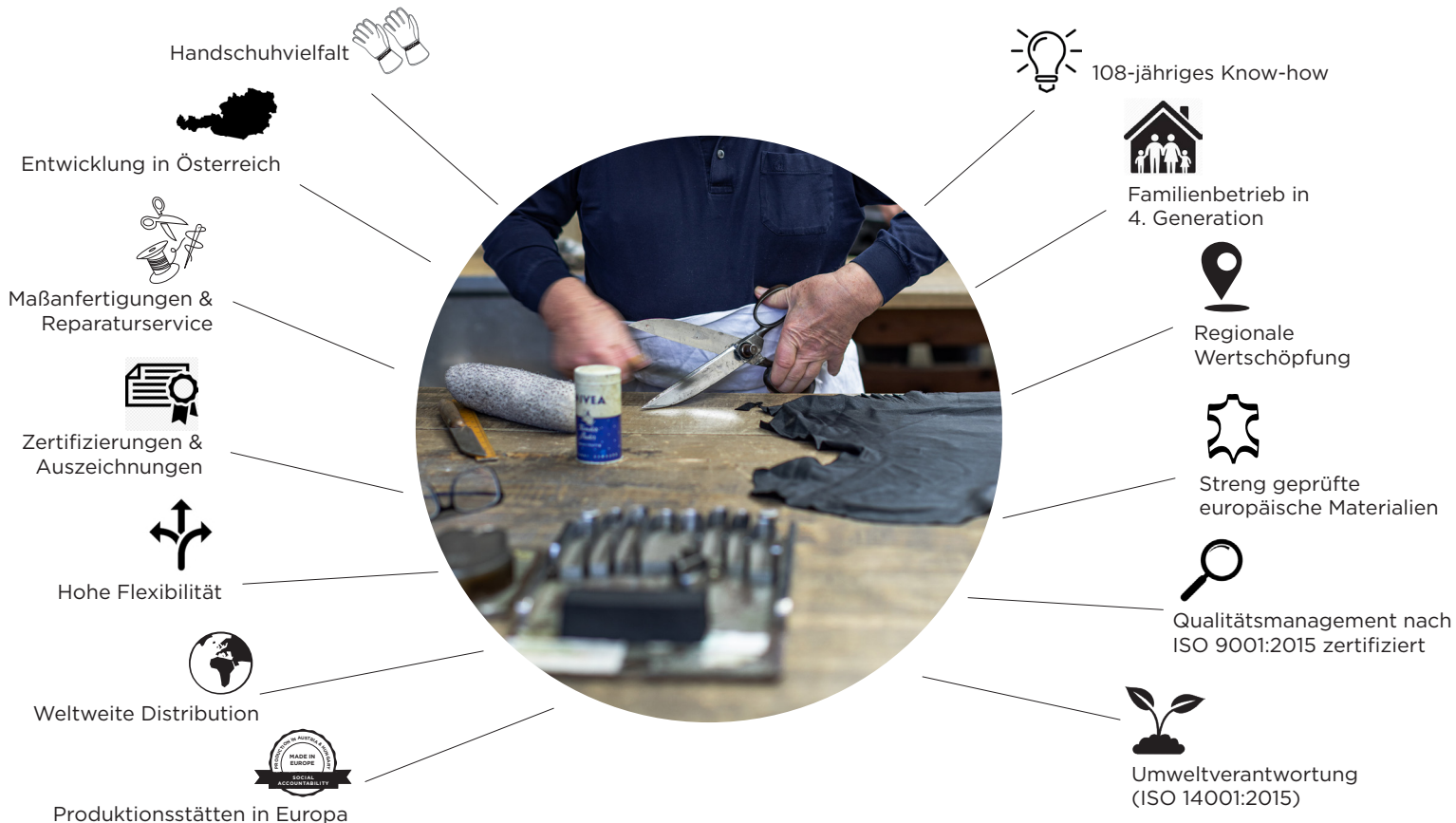
“

*Der Schutz Ihrer Hände hat für uns oberste Priorität und wird niemals dem Zufall überlassen.*

*- Paul Loos jun.*



# UNSERE HANDSCHRIFT. SEIT 1912.



# WORK 1



Knöchelschutz aus Stretchmaterial



Hochwertiges Synthetikleder bietet hohes Griffgefühl und Schutz vor Abrieb



Seitliche Ösen zur Befestigung der Handschuhe an der Einsatzjacke



Enge Stulpe mit Klettverschluss zur optimalen Fixierung am Handgelenk

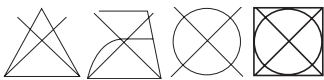
## ZERTIFIZIERUNG

EN 388:2016



3 4 4 4 D

## PFLEGEHINWEISE



## GRÖßEN

XS	S	M	L	XL	XXL	3XL
6	7	8	9	10	11	12

## MATERIALIEN | TECHNOLOGIEN



## BESONDERHEITEN IM ÜBERBLICK

- Allrounder mit sehr gutem Griffgefühl und hohem Tragekomfort
- Hervorragender Schnittschutz
- Guter Grip, auch auf glatten & nassen Oberflächen

## MODELL- & FARBVARIANTEN

9599/A Work 1  
005 schwarz | 011 gelb

# WORK 1



9599/A WORK 1

011 GELB



9599/A WORK 1

005 SCHWARZ

Der Arbeitshandschuh Work 1 ist speziell für die technische Hilfeleistung und für alle Arbeiten entwickelt worden, die hohes Griffgefühl erfordern. Für die Oberhand wird ein hochwertiges Spandexmaterial verwendet. Das im Knöchelbereich eingesetzte Stretchmaterial sorgt zusätzlich für eine uneingeschränkte Bewegungsfreiheit. Das Synthetikleder in der Innenhand sorgt für hohes Griffgefühl, auch auf glatten und nassen Oberflächen. Dank der enganliegenden Stulpe mit Klettverschluss zur Weitenregulierung kann der Work 1 optimal am Handgelenk des Trägers fixiert werden. Das Schnittschutzfutter aus Para-Aramid mit Glasfasern schützt vor spitzen Gegenständen, scharfen Kanten, Splitter und Glasscherben. Die anatomische Schnittform des Handschuhs ist der natürlichen Haltung der Hand angepasst, um eine optimale Passform zu gewährleisten. Die seitlichen Ösen dienen zur Befestigung der TH Handschuhe an der Einsatzjacke. Der Work 1 ist in den Farben schwarz (005) und gelb (011) erhältlich.

## DETAILS

### ■ Material

Oberhand: Spandex

Innenhand: Hochwertiges Synthetikleder für hohes Griffgefühl

### ■ Futter

Innenhand: Schnittschutzfutter aus Para-Aramid mit Glasfasern

■ **Größen:** 6 (XS) - 12 (XXXL) + Maßanfertigung (Mehr Infos unter [www.eskagloves.com](http://www.eskagloves.com))

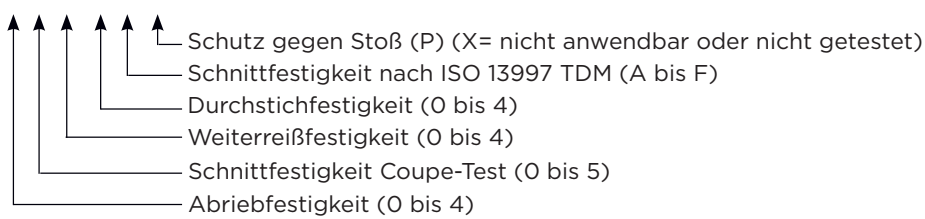
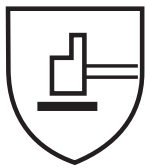
# WORK 1

## ZERTIFIZIERUNG

Handschuhe, die nach der Norm **EN 388** geprüft und zertifiziert sind, schützen vor mechanischen Risiken wie Abrieb, Schnitt und Stich, zusätzlich wird die Weiterreißfestigkeit des verwendeten Materials geprüft. Da bei der technischen Hilfeleistung und der Unfallrettung leicht Handverletzungen (z.B. Schnittverletzungen, Quetschungen und Abschürfungen) auftreten können, werden THL Handschuhe in die Kategorie 2 der PSA (Persönliche Schutz-Ausrüstung) eingeordnet. Die stetige Weiterentwicklung der technischen Materialien – sogenannte Hochleistungsfasern – erforderte eine Anpassung der Prüfungen. Die gültige Normfassung aus 2003 (DIN EN 388:2003) wurde mit der DIN EN 388:2016 aktualisiert, wobei vor allem der für die Feuerwehr wichtige Schnittschutz überarbeitet wurde und mit zusätzlichen Kennbuchstaben (A-F) angeführt wird: **TDM-Test nach ISO 13997.**

EN 388:2016

3 4 4 4 D X



	Prüfkriterien	Leistungsstufen	1	2	3	4	5	
<b>A</b>	Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	0 - 4	100	500	2000	8000	-	
<b>B</b>	Schnittfestigkeit (Coupe-Test/Index)	0 - 5	1,2	2,5	5	10	20	
<b>C</b>	Weiterreißfestigkeit (N)	0 - 4	10	25	50	75	-	
<b>D</b>	Durchstichfestigkeit (N)	0 - 4	20	60	100	150	-	
			A	B	C	D	E	F
<b>E</b>	TDM Schnittfestigkeit ISO 13997 (N)		2	5	10	15	22	30
<b>P</b>	Schutz gegen Stoß (optional)	P	Wenn der Handschuh nicht gegen Stoß geprüft ist, erfolgt keine Kennzeichnung					

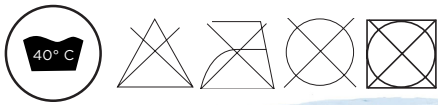
Von der **DGUV** (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung) wurde eine spezielle Richtlinie für die Mindestanforderungen bei TH Handschuhen nach EN 388:2016 herausgegeben, die folgendermaßen lauten: 3 2 3 3 X, 3 X 3 3 B oder 3 2 3 3 B. Die Ziffern stellen in chronologischer Reihenfolge die Werte für Abrieb, Schnitt, Weiterreißfestigkeit, Stich und der TDM Schnittprüfung dar. X bedeutet, dass dieser Wert nicht geprüft wurde.

Höhere Leistungsstufen sind unserer Meinung nach besonders beim Schnittschutz (Mindestlevel 2) unbedingt notwendig und **alle ESKA TH Handschuhe** übertreffen die Mindestanforderungen des Leistungsmerkmals Schnittfestigkeit bei Weitem mit Prüfungsergebnissen Level 4 und dem höchsten Level 5. Feuerwehrleute und Rettungsdienste sind u.a. durch die hohen Schnittschutzwerte mit unseren Handschuhen maximal geschützt. Die stetige Weiterentwicklung der technischen Materialien – sogenannte Hochleistungsfasern – erforderte eine Anpassung der Prüfungen. Die gültige Normfassung aus 2003 (DIN EN 388:2003) wurde mit der DIN EN 388:2016 aktualisiert, wobei vor allem der für die Feuerwehr wichtige Schnittschutz überarbeitet wurde und mit einem Kennbuchstaben (A-F) angeführt wird: TDM-Test nach ISO 13997.

PRÜFUNG EN 388:2016	ANFORDERUNG DGUV	ERREICHTE WERTE
Abrieb	min. Leistungsstufe 3	Leistungsstufe 3
Schnittfestigkeit	min. Leistungsstufe 2	Leistungsstufe 4
EN 388:2016 Weiterreißfestigkeit	min. Leistungsstufe 3	Leistungsstufe 4
EN 388:2016 Stichfestigkeit	min. Leistungsstufe 3	Leistungsstufe 4
Schnittfestigkeit TDM EN ISO 13997:1999	-	Leistungsstufe D



## Handschuhpflege ist Einsatzhygiene.



### Kompromissloser Schutz

ESKA TH Handschuhe bieten kompromisslosen Schutz unter extremen Bedingungen. Dieser entsteht durch die Verwendung von hochwertigen, streng geprüften Rohmaterialien, Erfahrung und das Know-how seit 1912. Um eine lange Lebensdauer zu garantieren, ist eine sachgerechte Handhabung und Pflege von großer Bedeutung.

### Richtige Pflege

Alle ESKA Handschuhe liefern anhand der Etiketten mit entsprechenden Pflegepiktogrammen Hinweise über die korrekte Wäsche. Handschuhe für die technische Hilfeleistung können entweder mit 40°C in der Waschmaschine (Schonwaschprogramm) oder von Hand gewaschen werden.

### Waschvorbereitung

Vor der Maschinenwäsche sind Verschlüsse, vor allem Klettverschlüsse, sauber zu schließen und Karabinerhaken zu entfernen. Ansonsten kann es zu Abreibungen und Beschädigungen an anderen Textilien kommen, die sich in der Waschmaschine befinden.

### Geeignetes Waschmittel

Phosphatfreies Feinwaschmittel ohne Weichspüler, optischen Aufheller, Fleckenentferner und ohne Bleichmittel verwenden. Ansonsten kann es zu Ausbleichen, Faserschäden oder einer Beschädigung der Beschichtung kommen. Textilhandschuhe mit Membrane dürfen nicht geschleudert oder gegebenenfalls nur angeschleudert werden.

### Leinentrocknung

Nach dem Waschvorgang können die TH Handschuhe im nassen Zustand durch das Reinschlüpfen mit der Hand in Form gebracht werden. Anschließend die Handschuhe mit den Fingern nach oben aufhängen oder auf einer dafür ausgelegten Vorrichtung an der Luft trocknen lassen. Hitzequellen wie Heizkörper und Öfen unbedingt vermeiden, denn diese können die Materialien schädigen. Im Trockenzustand können die Handschuhe leicht in Längs- und Breitrichtung gezogen werden und durch Reinschlüpfen mit der Hand in Form gebracht werden.



## EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



The following model of Personal Protective Equipment has been subjected to an EC-type examination in accordance with the article 10 of the PPE Directive (89/686/EEC) and has been shown to satisfy the relevant provisions of the Directive.

**Certificate N°** 0075/2841/162/01/18/0039

Issued by CTC, Notified Body N°0075, to the following model of personal protective equipment :

**Manufacturer :** ESKA Lederhandschuhfabrik Ges.m.b.H. & Co KG  
Am Thalbach 2 4600 Wels/Thalheim  
AUSTRIA

**Distributor :**

**Description**

**PPE Type :** *protective glove against mechanical risks*

**Product reference :** 9599/A WORK 1

**Glove description :** PU/nylon with cut protection glove

This product is a category II.

**Available sizes :** 6 7 8 9 10 11 12

**Pictures :**



**ESKA®**  
PROFESSIONAL

9599/A  
WORK 1



3 4 4 4 D

size 6

**Reference standard :**

**Levels of performance / class of protection**

**EN 420:2003+A1:2009**

-

**EN 388:2016**

**3 4 4 4 D**

The levels of performance have been measured on the palm

**At the date of certificate the product is in compliance with Annex XVII of REACH regulation (n° 1907/2006 and revisions)**

Full description of the PPE, reference rules verified in the context of the EC-type examination and information given on the product are detailed in the manufacturer's technical file index 01 dated from JANUARY 2017

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this CE type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the CE type approval certificate (change of adress, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with law n° R.4313-38 of the French Code of Work

**Issued in Lyon by**

**Date of issue :** January 11th, 2018

Lionel Gaudillere  
PPE certification manager



In application of the Directive 89/686/EEC of the 21th December 1989, concerning the alignment of member states legislation relating to personal protective equipment and in application of relevant requirements of the french labor code, providing by the transcription of these Directive into french regulation.

[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

[cemarking@ctcgroupe.com](mailto:cemarking@ctcgroupe.com)

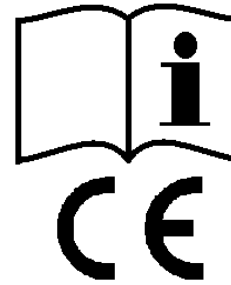
CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tel : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - [ctclyon@ctcgroupe.com](mailto:ctclyon@ctcgroupe.com)

Comité Professionnel de Développement Economique (CPDE) Cur - Chaussure Maroquinerie Genèrle  
Lo: 78.654 du 22.06.1978 - Siret 77564972600169 - Code NAF 9412Z - TVA FR 68775649726

## VERWENDERINFORMATION

### Handschuhe gegen mechanische Risiken

#### Art. 9599/A Work 1



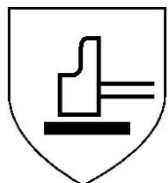
ESKA Lederhandschuhfabrik Ges.m.b.H & Co. KG

erhältliche Größen: 6 (XS), 7 (S), 8 (M), 9 (L), 10 (XL), 11 (XXL), 12 (XXXL)

Diese Handschuhe stimmen überein mit den Anforderungen der europäischen PSA Richtlinie 89/686/EEC und den Anforderungen der europäischen Normen EN420:2010 und EN388:2016. Die notifizierte Prüfstelle, welche die Baumusterbescheinigung ausstellte, war:

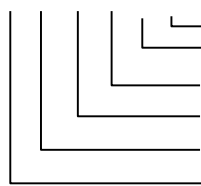
C.T.C (0075)  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 LYON Cedex 07  
France

Diese Handschuhe sind dazu bestimmt, die Hände gegen mechanische Risiken mit den folgenden Leistungsstufen zu schützen:



EN 388:2016

3 3 2 2 D X



Leistungsstufe – Aufprallschutz EN 388:2018 (P – or N/A)

Leistungsstufe – TDM Schnittfestigkeit EN 388:2016 (lowest A, highest F)

Leistungsstufe - Durchstichkraft EN 388:2003 (niedrigste 1, höchste 4)

Leistungsstufe - Weiterreißfestigkeit EN 388:2003 (niedrigste 1, höchste 4)

Leistungsstufe - Schnittfestigkeit EN 388:2003 (niedrigste 1, höchste 5)

Leistungsstufe - Abrieb EN 388:2003 (niedrigste 1, höchste 4)

Dieser Schutz ist auf die Handinnenfläche beschränkt.

X besagt, dass der Handschuh nicht geprüft wurde

Die Leistungsstufen beziehen sich auf den ganzen Handschuh einschließlich aller Schichten.

Diese Handschuhe sind für Tätigkeiten bestimmt, welche hohe Schnitt- Abrieb-Weiterreiß u. Durchstichgefahren aufweisen.

Die Verwendungsdauer hängt insbesondere ab vom jeweiligen Einsatz, dem Grad der Beanspruchung und dem Verschleiß, aber auch von anderen Kriterien wie z.B. regelmäßige Pflege und sachgerechte Lagerung. Indikatoren für eine mögliche verminderte Schutzleistung sind u.a.:

- sichtbare starke Veränderungen an einzelnen Produktstellen (z.B. Scheuerstellen, Ausdünnen, Risse, Löcher)
- beschädigte Nähte (z.B. offene oder ausgefranste Nähte).

Generell sollte das Produkt vor jedem Einsatz auf Verschleiß, Beschädigung oder andere Veränderungen überprüft und ggf. ersetzt werden. Es liegen derzeit keine Anhaltspunkte vor, dass die Produkte bei ordnungsgemäßer Lagerung (z.B. trocken, staubfrei, dunkel) nicht über viele Jahre ihre Eigenschaften behalten können.

- Reparaturen sollten die Leistungsfähigkeit der Handschuhe nicht beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von der Firma ESKA durchgeführt werden.

Durch diese Handschuhe ist kein Schutz gegen Injektionsnadeln, chemische oder bakteriologische Gefahren gegeben.

Die Handschuhe können während des ganzen Arbeitstages getragen werden.

**ACHTUNG:** Diese Schutzhandschuhe sind nicht bei Maschinen mit beweglichen Teilen gegen das Risiko des Verfangens zu tragen.

Lagerung: kühl, trocken und vor direktem Sonnenlicht geschützt.

Reinigung: 30°C Feinwäsche, langsam und liegend trocknen, nicht auf Hitzequellen legen



max.5 Wäschen

Kontrollnummer und Herstellungsdatum sind auf dem Etikett angeführt.

Bsp. **216319**(Kontrollnr.)/**16** (Herstellungsjahr)/**1**(interne Info)  
**2016** (Herstellungsjahr/ **07** (Herstellungsmonat)